

## ACTIVIDADES EXTERIORES

*Enero – Febrero de 1986*

### África

#### Etiopía

Durante enero y febrero, el CICR disminuyó, como estaba previsto, sus actividades de socorro en Etiopía, habida cuenta, por un lado, de la mejora de la situación alimentaria de la población de las provincias septentrionales del país afectadas por los conflictos y la sequía y, por otro, de la mayor presencia de otras entidades voluntarias en dichas zonas. Por consiguiente, aun conservando estructuras que le permiten realizar rápidamente un programa de asistencia de gran envergadura, en caso de que surjan necesidades en una región, el CICR redujo sus distribuciones generales, que pasaron de unas 10.700 toneladas para cerca de 830.000 beneficiarios, en diciembre de 1985, a 5.000 toneladas para 424.300 beneficiarios en enero de 1986, y a 2.800 toneladas para 181.000 beneficiarios en febrero, en las provincias de Eritrea, Tigré, Wollo, Gondar y Harrarghe. Los tres últimos centros de alimentación terapéutica cerraron sus puertas los días 16 de enero (Wukro), 16 y 27 de febrero (Idaga Hamus y Adwa). No obstante, los equipos médicos del CICR continuaron vigilando el estado de salud de la población de las provincias asistidas, concentrando su acción en los grupos de personas desplazadas en Eritrea (eje Keren/Barentu), en Tigré (eje Axum/Adwa, región de Mehony), en Wollo (región de Sekota) y en Harrarghe (Wobera Woreda; Habro Woreda), regiones donde se plantean graves problemas de seguridad.

Las actividades de búsqueda del CICR y de la Cruz Roja Etíope relacionadas con el programa gubernamental de reinstalación siguieron bloqueadas, ya que las autoridades no permitieron que los delegados del CICR se trasladaran a las zonas de llegada de las personas desplazadas, en el oeste y en el sudoeste del país. En

cambio, se pudo realizar, en colaboración con otros organismos, un programa de reuniones familiares. Consistió en encontrar a los parientes de los niños no acompañados presentando a éstos públicamente durante las distribuciones de alimentos en Tigré y en Wollo. De este modo, unos 100 niños pudieron hallar a sus familiares.

Por lo que respecta a la protección de los prisioneros capturados en el marco del conflicto de Ogaden, el CICR emprendió nuevas gestiones para repatriar a esas personas. En dos cartas firmadas por el presidente, señor Hay, dirigidas, el 27 de febrero, al presidente Barre y al presidente Mengistu respectivamente, se solicitaba a ambos jefes de Estado que consideren favorablemente la repatriación de todos los prisioneros de guerra.

Por último, en el ámbito de la difusión, el CICR organizó, los meses de enero y febrero, 135 conferencias-debates sobre las normas fundamentales del derecho internacional humanitario y los principios de la Cruz Roja, para diversos públicos (en total unas 80.000 personas).

## Uganda

El mes de enero, el CICR prosiguió sus actividades en Uganda tanto desde Kampala como desde Kasese, en el sudoeste del país bajo el control del ENR (Ejército Nacional de Resistencia).

A partir del 16 de enero, fecha del cambio de Gobierno, los delegados, acompañados por un médico y tres enfermeras, efectuaron una evaluación general de la situación en Kampala, en el sudoeste del país, así como en Hoima, Masindi, Jinja, Mbale y Soroti. En la región septentrional del país en poder de las tropas del Gobierno anterior, el CICR estuvo en Arua y en Gulu. Se distribuyeron medicamentos y material médico en los hospitales y en los dispensarios.

En febrero, tras una evaluación sistemática de la región denominada el «triángulo», al norte de Kampala, se comprobó la existencia de necesidades para unas 100.000 personas civiles que regresaban a sus aldeas de origen. En colaboración con la Sociedad Nacional, se trazó un programa de asistencia para favorecer la reinstalación de dichas personas.

En cuanto a la protección de las personas detenidas, los delegados comenzaron, en febrero, una gira por todos los lugares de detención dependientes de las autoridades gubernamentales. Tuvie-

ron acceso, según los criterios habituales del CICR, a unos 6.000 detenidos por razones de seguridad en una docena de lugares de detención.

## **Chad**

Tras la reanudación de los combates en el norte de Chad, la delegación del CICR en Yamena efectuó gestiones ante el Gobierno *chadiano a fin de tener acceso a todos los prisioneros de guerra recién capturados*. Paralelamente, se entablaron contactos con representantes del GUNT (Gobierno de Unión Nacional de Transición) y de Libia, con miras a tener acceso a todos los prisioneros de guerra capturados desde comienzos del conflicto que están bajo su control.

El 12 de febrero, 14 prisioneros de guerra sudaneses encarcelados en Yamena fueron liberados y repatriados a Sudán, con la colaboración técnica del CICR.

## **República de Sudáfrica**

De paso en Suiza, el ministro de Relaciones Exteriores de la República Sudafricana, señor Roelof «Pik» Botha, fue recibido, el 14 de febrero, en la sede del CICR, por el presidente, señor Hay, quien le presentó un panorama de las actividades y de los problemas de la Institución en África austral. La conversación versó sobre los problemas de las visitas del CICR a las personas arrestadas en Sudáfrica en relación con el estado de emergencia, así como sobre el caso del prisionero sudafricano Du Toit, detenido en Luanda y visitado por primera vez, el 5 de febrero, por el CICR.

Del 6 al 31 de enero, el CICR y la Cruz Roja Sudafricana organizaron un primer curso de formación en favor de unos 30 colaboradores de la Cruz Roja («Community organizers»). Éstos, residentes en los distintos «townships», se encargarán del desarrollo de las actividades de la Cruz Roja Sudafricana y de la difusión de los principios de la Cruz Roja en todo el país.

## **América Latina**

### **Haití**

Dos delegados residentes en Costa Rica viajaron a Haití, el 28 de febrero, con objeto de obtener el asenso de las autoridades para visitar a las personas arrestadas con motivo de los disturbios que

afectaron al país a comienzos de 1986. Se trasladaron a distintas localidades del norte y del sur del país, así como a la penitenciaría nacional de Port-au-Prince para obtener informaciones al respecto. Con el cambio de Gobierno, las personas detenidas a causa de los acontecimientos fueron liberadas; lo confirmó al CICR el nuevo ministro de Justicia.

Por lo demás, los delegados del CICR mantuvieron contactos seguidos con la Cruz Roja de Haití, en Port-au-Prince y en el interior del país, por lo que atañe particularmente a la realización de un programa de primeros auxilios. Además, la invitaron a dirigir un llamamiento, el 31 de enero, para recordar los principios de humanidad, de imparcialidad y de neutralidad en los que se fundamenta la acción de la Cruz Roja, así como el respeto debido a las personas, a los medios de transporte y a los establecimientos que enarbolan el emblema de la Cruz Roja.

Por último, la misión en Haití permitió establecer relaciones con las autoridades y brindó la oportunidad para presentar al CICR. Una entrevista tuvo lugar, el 12 de febrero, con el señor Gérard Gourges, ministro de Justicia y, el 14 de febrero, con el señor Jacques François, ministro de Relaciones Exteriores.

## **El Salvador**

Las visitas habituales a los lugares de detención dependientes de los Ministerios de Justicia y de Defensa (cuarteles militares y cuerpos de seguridad) permitieron registrar los nombres de 165 nuevos detenidos en enero y 166 en febrero. Durante el mismo período, se registraron solicitudes de búsqueda procedentes de los familiares, relativas a 249 personas dadas por desaparecidas y/o supuestamente detenidas. La oposición salvadoreña liberó a cinco soldados de las fuerzas armadas regulares y los confió al CICR, el 25 de febrero, a fin de que éste los acompañara ante las autoridades militares.

Tras varias operaciones armadas que tuvieron lugar en la región de Guazapa, se desplegó una acción en favor de las personas civiles desplazadas por el ejército o que habían huido de las zonas de combate. Esta acción consistió en registrar los datos de tales personas, con miras a protegerlas y a facilitarles la búsqueda de un lugar de instalación (con miembros de su familia o en refugios de la Iglesia), a tratar solicitudes de búsqueda de personas desaparecidas, a transmitir noticias familiares entre los distintos lugares de refugio, así como a trasladar a algunos grupos de personas civiles a esos lugares.

En enero y en febrero, se distribuyeron, respectivamente, 500 y 600 toneladas de víveres a la población civil, víctima de la situación de conflicto; se beneficiaron 102.000 y 118.000 personas. Cada mes, se atendieron casos de consulta médica en favor de más de 3.000 pacientes y se prestó asistencia odontológica a más de 1.000 personas. Prosiguieron el control del estado de nutrición de los niños y la mejora de las condiciones de higiene de la población civil (instalación de letrinas, mejora del abastecimiento de agua potable). Con todo, durante el período reseñado, se limitaron, a causa de las operaciones militares, las salidas de equipos médicos y de socorro del CICR a los diferentes departamentos asistidos.

A las conferencias organizadas para dar a conocer a las fuerzas armadas el derecho internacional humanitario y la acción de la Cruz Roja asistieron 850 participantes en enero y 3.590 en febrero.

## Nicaragua

Los meses de enero y febrero, los delegados del CICR efectuaron visitas a cuatro prisiones regionales (en Chinandega, en Estelí, en Granada y en Matagalpa) y a la cárcel de la Zona Franca en Managua; en esos lugares había, en total, 995 detenidos de la competencia del CICR.

De la acción de asistencia en favor de los detenidos, de sus familiares y de la población civil afectada por la situación de conflicto se beneficiaron 29.000 personas en enero y 28.000 en febrero; se distribuyeron 149 y 138 toneladas de víveres respectivamente. A finales de enero, se efectuó una evaluación de la situación de las personas desplazadas en la región del río Coco, en el norte de Nicaragua; en adelante, esta región se incluirá en el programa de asistencia conjunto del CICR y de la Cruz Roja Nicaragüense.

## Asia

### Conflicto de Afganistán

Los delegados del CICR continuaron visitando a los dos prisioneros soviéticos que siguen internados en Suiza. Uno de ellos, finalizado su período de internamiento, regresó a la URSS, el 26 febrero, tras haber confirmado su voluntad de ser repatriado.

## Actividades en Pakistán

Durante los meses de enero y febrero, habida cuenta de las condiciones estacionales, siguió siendo elevado el número de heridos ingresados en el hospital quirúrgico de Peshawar (329 ingresos en total). Por consiguiente, también las operaciones quirúrgicas fueron muy numerosas (317 en enero y 345 en febrero). En cambio, la situación permaneció estacionaria en Quetta (Baluchistán), donde 70 heridos fueron admitidos en enero y 42 en febrero. El número de operaciones quirúrgicas ascendió a 123 y 78 respectivamente.

Las actividades de los equipos móviles de primeros auxilios, instalados en Parachinar, Miram Shah, Wana, Khar Bajaur y Chaman, dirigidos por la Media Luna Roja de Pakistán con el apoyo del CICR, aumentaron apreciablemente en febrero. Ese mes, los equipos móviles realizaron 81 evacuaciones (64 en enero) y prestaron primeros auxilios a 104 heridos (42 en enero).

En el centro de rehabilitación para parapléjicos ingresaron 24 nuevos pacientes en enero y 9 en febrero. A finales de febrero, recibían tratamiento de reeducación 32 pakistaníes y 41 afganos. Con respecto al taller ortopédico, se equipó, en el transcurso de los dos meses reseñados, a 67 amputados de guerra.

Por lo demás, el CICR prosiguió su programa de formación en el ámbito de los primeros auxilios y de la difusión de las normas humanitarias esenciales y de los principios fundamentales de la Cruz Roja. Los cursos 37.º y 38.º de primeros auxilios tuvieron lugar, los meses de enero y febrero, en Peshawar, mientras que los cursos 10.º y 11.º se impartieron en Quetta. Además, también hubo cursos de dos días para iniciar a los participantes en las normas humanitarias esenciales y enseñarles a poner apósitos: 38 sesiones en Peshawar, 15 en Quetta y 4 en el puesto de primeros auxilios de Chaman.

## Conflicto de Kampuchea

### *Actividades en Kampuchea*

El mes de enero, una niña de 11 años, separada de sus padres desde la primera infancia, pudo reunirse con su familia en Francia. Se trata del primer caso de reunión de familiares lograda por la delegación del CICR en Phnom Penh.

En el aspecto médico, el CICR prestó asistencia a tres hospitales de la capital. Además, se efectuó una evaluación de la situación en el hospital de Kompong Speu.

Prosiguió el programa de socorro en favor de los orfanatos. En enero, un delegado visitó el orfanato de Kompong Speu a fin de evaluar las necesidades y de controlar las distribuciones de socorros, consistentes en material de higiene, de recreo y de construcción.

### *Actividades en la frontera jemer-tailandesa*

Como se informó en el número anterior de la Revista, una comisión tailandesa examinó los casos de unos 4.000 refugiados vietnamitas llegados a Tailandia pasando por Kampuchea e instalados temporalmente en un sector separado en el campamento jemer del «emplazamiento 2»; durante los meses de enero y febrero, los representantes de los potenciales países de acogida, es decir, Estados Unidos, Australia, Francia y Canadá, examinaron a su vez los casos individuales.

A finales de febrero, los países de acogida habían aceptado a 488 personas (el número total de tales refugiados en la frontera ascendía a 4.527).

### **Birmania**

El delegado zonal residente en Nueva Delhi estuvo una semana en Rangún; se firmó entonces el acuerdo por el que se regulan las modalidades de la acción emprendida en favor de los amputados, realizada conjuntamente por la Cruz Roja Birmana, el Ministerio de Sanidad y el CICR en el hospital para minusválidos de Rangún. Tres técnicos del CICR forman a personal birmano en fisioterapia y fabricación de prótesis.

### **Indonesia**

En febrero de 1985, las autoridades indonesias y portuguesas solicitaron oficialmente al CICR que organizara la repatriación a Portugal de ex funcionarios portugueses en Timor oriental. Se trataron las modalidades de la acción en el transcurso de 1985 y las

dos primeras operaciones de repatriación tuvieron lugar los meses de enero y febrero de 1986: 57 personas salieron de Timor oriental con destino a Lisboa.

## Oriente Medio

### Libano

Tras los violentos combates que se desencadenaron el 13 de enero en Beirut oriental, el CICR reforzó su personal sobre el terreno enviando dos delegados y dos enfermeras adicionales y abrió oficinas de emergencia en Achrafieh y en Antelias. Así, fue posible responder a las necesidades médicas más urgentes: mientras que socorristas de la Cruz Roja Libanesa evacuaban a los heridos, las enfermeras del CICR visitaron con regularidad los hospitales, los dispensarios y los centros de cuidados de urgencia de la Cruz Roja Libanesa, a fin de distribuir el material médico y los medicamentos necesarios. Respondiendo a la gran demanda de sangre, por mediación de la Cruz Roja Libanesa se entregaron a los hospitales de Beirut 244 unidades suministradas por la Cruz Roja Suiza; el CICR proporcionó a esos mismos hospitales el material necesario para la colecta de sangre, el análisis de los grupos sanguíneos y la transfusión inmediata.

Durante el mismo período, el CICR entregó socorros (mantas, víveres, utensilios de cocina) a las personas civiles desplazadas o aisladas a causa de los acontecimientos en Beirut oriental y occidental, en el Alto-Metn, en Suk el Gharb y en el norte del país. Las secciones locales de la Cruz Roja Libanesa distribuyeron gran parte de estos socorros, mientras que el CICR prestaba asistencia a las personas civiles bloqueadas por los combates: para llegar a ellas, tenía que negociar previamente el alto el fuego con las partes en conflicto.

En el sur de Líbano, tras la captura de dos de sus soldados, las fuerzas israelíes lanzaron una operación de limpieza del 17 al 22 de febrero. Después de haber obtenido el asenso de las distintas partes, los delegados del CICR estuvieron en aldeas donde la población necesitaba socorros y asistencia médica: en colaboración con la Cruz Roja Libanesa, se pudo evacuar a 11 heridos, 43 enfermos, 12 personas civiles (niños y ancianos) y 5 restos mortales.



En total, durante los meses de enero y febrero, el CICR distribuyó a los hospitales y a los dispensarios libaneses unidades estándar de urgencia por valor de unos 80.000 francos suizos, así como material médico y medicamentos por valor de unos 90.000 francos suizos; además, se entregaron a la Cruz Roja Libanesa unidades estándar de urgencia y material médico por valor de unos 25.000 francos suizos. En el mismo período, recibieron socorros unos 12.000 beneficiarios.

Las oficinas de la Agencia de Búsquedas intercambiaron, en enero y en febrero, 2.862 mensajes familiares y registraron seis solicitudes de búsqueda.

El CICR prosiguió sus actividades ortopédicas en los centros de Beit Chebab, Saida, Damasco, y en el taller de Hammana, dirigido por un equipo neerlandés asistido por un técnico ortopédico del CICR: se fabricaron, en enero y en febrero, 46 prótesis y 26 órtesis. Ese mismo período, también se atendieron casos de consulta ortopédica en Mreije (periferia sur de Beirut) y en Falugha (Alto Metn).

## **Conflicto entre Irak e Irán**

Los meses de enero y febrero, el CICR prosiguió sus visitas a los prisioneros de guerra iraníes; en cambio, no recibió el asenso de las autoridades iraníes para reanudar sus visitas de protección en favor de los prisioneros de guerra irakíes, suspendidas por Irán el 14 de octubre de 1984.

Del 13 de enero al 10 de febrero, en Irak, los delegados del CICR visitaron, en nueve campamentos y cuatro hospitales, a 9.847 prisioneros de guerra iraníes y registraron los nombres de 27 nuevos prisioneros de guerra iraníes. En el transcurso de esa serie de visitas completas, se distribuyó a los prisioneros material de recreo y educativo por valor de 236.000 francos suizos.

En enero y en febrero, se intercambiaron 89.601 mensajes familiares dirigidos a prisioneros de guerra iraníes y a sus familiares, así como 187.187 mensajes familiares remitidos a prisioneros de guerra irakíes y a sus familiares.

Además, los delegados del CICR visitaron, el 10 de enero, en el hospital militar de Tamuz, a 97 ex prisioneros de guerra irakíes que habían sido repatriados, con la colaboración de la Media Luna Roja Turca, el 15 de diciembre de 1985.

Por lo demás, del 16 al 20 de febrero, los delegados del CICR visitaron a las personas civiles iraníes oriundas de Khuzistán, internadas en la región de Missan. Distribuyeron entonces unos 1.200 mensajes familiares procedentes de Irán.

### **República Democrática Popular del Yemen**

Tras los combates del 13 de enero en la República Democrática Popular del Yemen, el CICR ofreció sus servicios a las autoridades competentes para poder prestar protección y asistencia a las víctimas. El 27 de enero, el CICR recibió autorización para enviar un equipo sobre el terreno: el día siguiente, cuatro delegados, de los cuales un médico, llegaron a la capital de Yemen del Sur procedentes de Djibouti, desde donde un equipo que había llegado el 20 de enero les prestó apoyo logístico hasta el 26 de febrero. El equipo del CICR en Adén fue reforzado progresivamente hasta estar integrado por 17 colaboradores.

El primer equipo médico (un coordinador médico y un equipo quirúrgico) llegó a Adén el 28 de enero; fue reemplazado, el 4 de febrero, por un equipo de la Cruz Roja Sueca integrado por 4 personas, que efectuó 29 intervenciones quirúrgicas en el hospital Al-Gumhuriah de Adén, en colaboración con el personal local. Se efectuaron visitas a otros 15 hospitales de las gobernaciones de Adén, de Lahej y de Adyan, a fin de detectar los casos graves que debían ser trasladados al hospital Al-Gumhuriah y de entregar material médico de urgencia según las necesidades comprobadas. Tras solicitud de los cirujanos sudyemeníes, se dieron cursos de cirugía de guerra y de anestesia, así como una introducción al método de reducción exterior de las fracturas. A partir del 5 de febrero, un fisioterapeuta ayudó a trazar un plan de reeducación para los heridos y dio cursos de fisioterapia postoperatoria y de tratamiento para hemipléjicos y parapléjicos.

Un equipo del CICR, especializado en sanidad, controló el abastecimiento de agua potable y organizó la limpieza de los edificios y de los manantiales en las zonas afectadas por los combates. Se entregó a los sudyemeníes el material necesario para proseguir esta tarea y se dio un curso sobre higiene y protección de manantiales. A mediados de febrero, se había resuelto la mayoría de los problemas relativos a la salubridad del agua.

Con respecto a las actividades de la Agencia de Búsquedas, los delegados del CICR evaluaron las necesidades, en colaboración con la Media Luna Roja de Yemen del Sur. A finales de febrero, se

había podido informar a unas 60 personas acerca del paradero de uno de los suyos y se había podido intercambiar mensajes de Cruz Roja. El Gobierno de Yemen del Sur encargó a la Sociedad Nacional la coordinación de la información relativa a las personas que resultaron muertas durante los acontecimientos y el CICR colaboró con ella en el desempeño de esta tarea.

A finales de febrero, el valor total del material distribuido (surtidos médicos estándar, material sanitario) ascendía a 100.000 francos suizos.

---